

Carlo Carena

- Si è occupato soprattutto di autori francesi, latini e greci, lavorando prevalentemente per la casa editrice Einaudi di Torino.
- Nel 1991 ha ricevuto il «Premio Nazionale per la Traduzione» del Ministero per i beni culturali e ambientali.
- Nel 1991 gli è stato conferito il «Premio San Gerolamo» dell'Associazione Italiana Traduttori e Interpreti.
- Nel 1993 gli è stato assegnato il «Premio Grinzane Cavour» per la traduzione.
- È presidente della giuria del «Premio Monselice», organizzato dal Comune di Monselice con la collaborazione dell'Università di Padova.

Curatele

- *Iscrizioni latine arcaiche*, Firenze, Sansoni, 1954.
- *Poesia latina dell'età imperiale*, Milano, Guanda, 1957.
- Marco Aurelio, *I ricordi*, Torino, Einaudi, 1968.
- Platone, *Dialoghi*, Torino, Einaudi, 1970.
- Lucio Giunio Moderato Columella, *L'arte dell'agricoltura e Libro sugli alberi*, Torino, Einaudi, 1977.
- Ludovico Maria Sinistrari, *Demonialità: ossia possibilità, modo e varietà dell'unione carnale dell'uomo col demonio*, Palermo, Sellerio, 1986.
- *Poeti latini della decadenza*, Torino, Einaudi, 1988.

Traduzioni

- Eschilo, *Le tragedie*, Torino, Einaudi, 1956.
- Plutarco, *Vite parallele*, Torino, Einaudi, 1958.
- Senofonte, *Anabasi e Ciropedia*, Torino, Einaudi, 1962.
- Tito Maccio Plauto, *Aulularia*, Torino, Einaudi, 1971.
- Publio Virgilio Marone, *Opere*, Torino, UTET, 1971.
- Agostino d'Ipbona, *Le confessioni*, Torino, Einaudi, 1984.
- Gaio Giulio Cesare, *Le guerre in Gallia*, Milano, Mondadori, 1987.
- *Lettere di san Paolo*, Torino, Einaudi, 1990.
- Erasmo da Rotterdam, *Il lamento della Pace*, Torino, Einaudi, 1990.
- Josias Simler, *De Alpibus: commentario delle Alpi*, Firenze, Giunti, 1990.
- Agostino d'Ipbona, *La città di Dio*, Torino, Einaudi, 1992.

- Publio Virgilio Marone, *Bucolica*, Torino, Einaudi, 1993.
- Quinto Orazio Flacco, *Satire*, Poligrafico dello Stato, 1994.
- Alcuino, *Carmi dalla corte e dal convento*, Firenze, Le Lettere, 1995
- Eschilo, *Prometeo incatenato*, Torino, Einaudi, 1995.
- Erasmo da Rotterdam, *L'elogio della follia*, Torino, Einaudi, 1997.
- Quinto Orazio Flacco, *Epistole*, Poligrafico dello Stato, 1997.
- Tommaso Campanella, *La città del sole. Civitas Solis*, Milano, Berlusconi Editore, 1998.
- Blaise Pascal, *Pensieri*, Torino, Einaudi, 2004.
- Blaise Pascal, *Le provinciali*, Torino, Einaudi, 2008.
- Quinto Orazio Flacco, *Tutte le poesie*, Torino, Einaudi, 2009.
- *Il fascino del mito. Mitologia classica e letterature europee*, Roma, Salerno editrice, 2013.
- Erasmo da Rotterdam, *Modi di dire. Adagiorum collectanea*, Torino, Einaudi, 2013.
- Plutarco, *La vita felice*, Torino, Einaudi, 2014.
- François de La Rochefoucauld, *Sentenze e massime morali*, Torino, Einaudi, 2015.